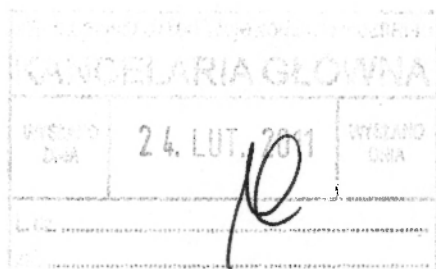




Poznań, 24 LUT. 2011

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN.II-5.0932-7/11



Za dowodem
doreczenia

Pani

Karolina Kaczmarek

ul. Stęszewska 10

60-111 Poznań

Wystąpienie pokontrolne

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25. listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego skontrolowano w dniu 18. stycznia 2011 r. Pani działalność jako tłumacza przysięgłego języka węgierskiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach o których mowa w art. 16 ust. 2 i ust. 3 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, w okresie od 1. stycznia 2008 r. do 31. grudnia 2009 r. (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.).

W związku z tą kontrolą przekazuję Pani niniejsze wystąpienie pokontrolne.

W wyniku kontroli ustalono, co następuje:

W repertorium prowadzonym w formie elektronicznej umieszczono informacje o dacie przyjęcia zlecenia oraz zwrotu dokumentu, oznaczenie zleceniodawcy albo zamawiającego wykonanie oznaczonego tłumaczenia, opis tłumaczonego dokumentu, wskazujący nazwę, datę i numer dokumentu, język w którym dokument sporządzono, osobę lub instytucję która sporządziła dokument oraz uwagi o jego rodzaju, formie i stanie, liczbę stron tłumaczenia i sporządzonych egzemplarzy. Nie przewidziano natomiast w nim rubryki przeznaczonej na opis tłumaczenia ustnego i odmowę wykonania tłumaczenia co jest niezgodne z art. 17 ust. 2 pkt. 5 i 7 ustawy.

W okresie objętym kontrolą w repertorium odnotowano sto pięćdziesiąt trzy wpisy na rzecz podmiotów wymienionych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza. Wynagrodzenie pobrano zgodnie ze stawkami określonymi w §2 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości

z dnia 24. stycznia 2005r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego.(Dz.U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Ponieważ wystąpiła Pani, do Ministerstwa Sprawiedliwości z wnioskiem o skreślenie z listy tłumaczy przysięgłych, odstępuję od wydania zaleceń pokontrolnych.

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

Piotr Florek

Dyrektor

[Signature]

Kierownik
Oddziału Kontroll

[Signature]
Agnieszka Łuzowska

Starszy specjalista

[Signature]
Anna Turno-Mackowiak

23.02.2011